

ΠΕΙΡΑΙΩΣ 260

ΚΗΠΟΣ ΣΩΜΑΤΙΚΩΝ ΑΦΗΓΗΣΕΩΝ

Μια πολιτεία χορευτών
στον ιστορικό άξονα της Πειραιώς.

της ΣΤΑΜΑΤΙΝΑΣ ΚΩΣΤΙΑΝΗ

ΕΠΙΒΛΕΠΩΝ: Ι. ΖΑΧΑΡΙΑΔΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ: Π. ΒΑΣΙΛΑΤΟΣ

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2018

ΕΘΝΙΚΟ ΜΕΤΣΟΒΙΟ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟ
ΣΧΟΛΗ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ





Loie Fuller

Solo dancing does not exist: the dancer dances with the floor: add another dancer and you have a quartet: each dances with the other and each with the floor

Just the pleasure of moving and the pleasure of using your body is, I think, maybe the main point

*Steve Paxton
experimental dancer & choreographer*

«Πειραιώς 260».

Βιομηχανικό συγκρότημα της δεκαετίας του '60. Κτήριο «Α». Το μεγαλύτερο από τα κτήρια του συγκροτήματος. Γκαράζ ενός πολυχώρου πολιτισμού-«στέγης» τριών θεατρικών σκηρών του «Φεστιβάλ Αθηνών και Επιδαύρου». Γύρω του βενζινάδικα, βιομηχανίες, αποθήκες, εγκαταλελειμμένα και η Ανώτατη Σχολή Καλών Τεχνών της Αθήνας. Εδώ, παρουσιάζονται κατά τους θερινούς μήνες ενδοχώριες και μη εναλλακτικές καλλιτεχνικές παραγωγές, πολλές από αυτές σχετικές με τον χορό.

Σωματικές αφηγήσεις.

Χορευτικές παραστάσεις. Εκφράσεις του σώματος.

Η κινητικότητα στον χώρο του χορού στην Αθήνα μεγάλη, μα ο χώρος και ο χρόνος για έρευνα περιορισμένα. Ενθαρρύνουμε την καλλιτεχνική έρευνα που αφορά το σημαντικό κομμάτι της διαδικασίας «χτισίματος» μιας παράστασης χορού; Ειδικά όσον αφορά μια τέχνη που βασίζεται στην διαρκή εξάσκηση και εξέλιξη του ανθρώπινου σώματος.

Κηπος.

Ένα κομμάτι πόλης όπου το φυσικό στοιχείο -υπερνικώντας την ασφαλτο-βρίσκει διέξοδο προς το φως ή... εκεί όπου πληθώρα διαφορετικών εκφράσεων βρίσκουν τον χώρο και τον χρόνο που χρειάζονται για να αναπτυχθούν, να δώσουν «τροφή» στις αισθήσεις και τη μνήμη, αφήνοντας σε γόνιμο έδαφος σπόρους για επόμενες δημιουργίες.

«Κάθε τέχνη για να εξελιχθεί πρέπει να εξασκείται, κάθε καλλιτέχνης για να εξελιχθεί πρέπει να εξασκεί την τέχνη του.»

ΣΤΕΓΗ ΧΟΡΟΥ

-ζητούμενο-

όπως την επιθυμούν οι επαγγελματίες που εργάζονται στον χώρο.

Ως σημείο αναφοράς για τους ανεξάρτητους φορείς & συνδεδετικός κρίκος επικοινωνίας για όλους όσους ασχολούνται με τον χορό.

«Τόσο για την προετοιμασία όσο και για την παρουσίαση ενός χορευτικού έργου χρειάζεται χώρος.»

Χώροι προβών με:

1. κατάλληλο πάτωμα
2. ικανοποιητικές διαστάσεις
3. θέρμανση
4. τη δυνατότητα να χρησιμοποιείς σκηνικά και αντικείμενα

«Αυτά τα δεδομένα δεν είναι πολυτέλεια για μια τέχνη που ζητά την μέγιστη απόδοση των σωμάτων.»

Στέγη Χορού που θα εξασφαλίζει:

1. δύο σκηνές
2. χώρους προβών
3. υποστήριξη για residencies
3. οργάνωση παραγωγών
4. δυνατότητα συνεργασίας με άλλες καλλιτεχνικές ομάδες, εικαστικούς, φωτιστές, σκηνογράφους.

Αναφορές από την ιστοσελίδα του Σ.Ε.ΧΩ.ΧΟ.

<https://sexwco.weebly.com/deltaiotaepsilonkappadeltaiotakarpraomicronupsilonmuepsilon.html>

Ευρωπαϊκά πρότυπα:
Centres chorégraphiques nationaux (CCN)

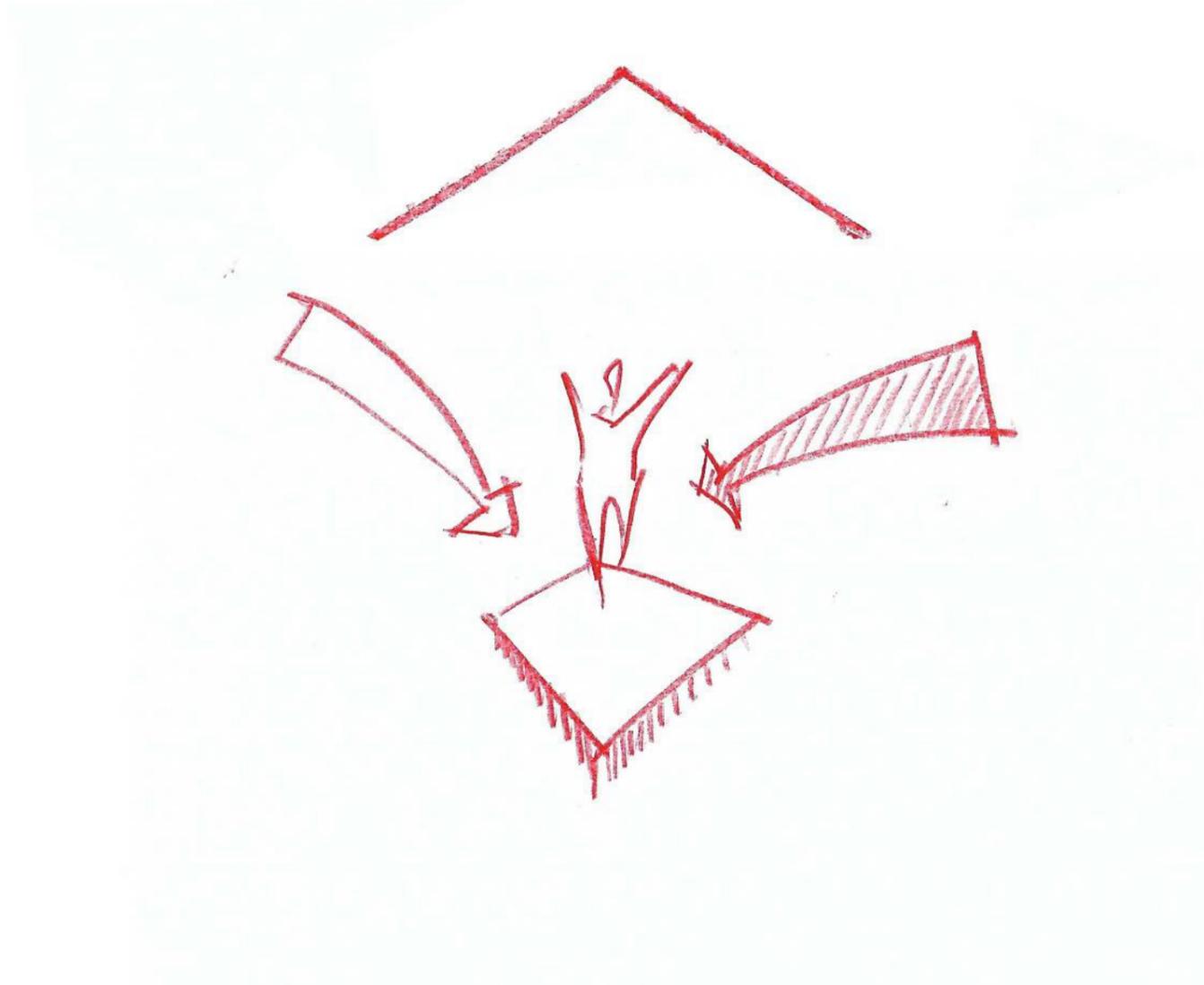
-από το 1984-
στην Γαλλία.

Κέντρα :

1. δημιουργίας,
2. πειραματισμού,
3. εκπαίδευσης,
4. διάδοσης της τέχνης,
5. διαπολιτισμικής επικοινωνίας, αφιερωμένα στην τέχνη του χορού.

ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΕΧΝΗ ΤΟΥ ΧΟΡΟΥ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

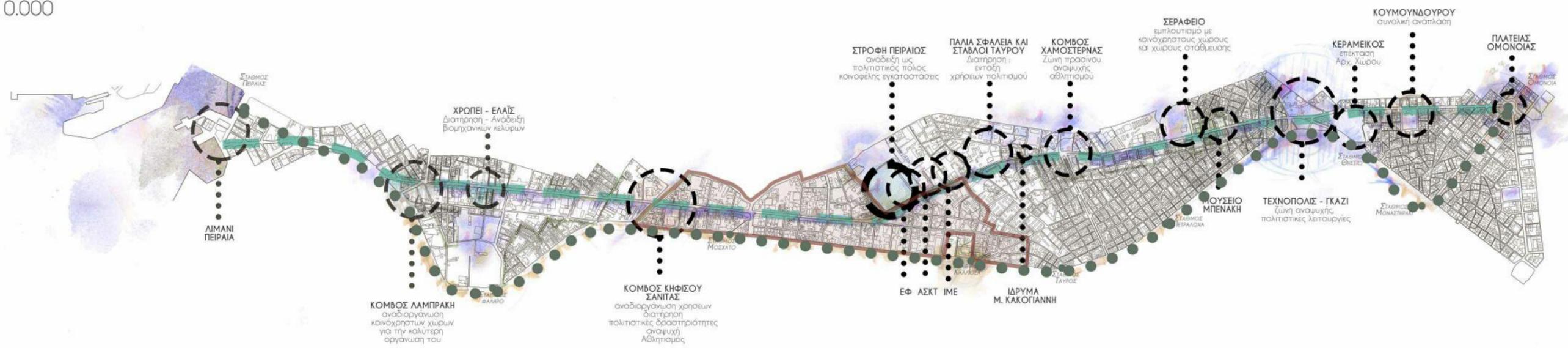
Κρατική Σχολή Ορχηστρικής Τέχνης Εθνική Λυρική Σκηνή
Ανώτατες Επαγγελματικές Σχολές Ερασιτεχνικές Σχολές
Ανεξάρτητες ομάδες
Ελεύθεροι επαγγελματίες στον χώρο του χορού



Η οδός Πειραιώς

Αξονας πολιτισμού

κλίμακα 1:10.000



-  Χώροι πολιτισμού σε βιομηχανικά κελύφη
-  Βιομηχανική περιοχή Αθήνας
-  Μπλέ/πράσινο, Φυσικό στοιχείο
-  Αξονας Οδού Πειραιώς
-  Ηλεκτρικός Σιδηρόδρομος

Θεσμικά πλαίσια που ορίζουν τον μετασχηματισμό της οδού Πειραιώς:

- 1.Θεσμικό πλαίσιο με βάση τον νόμο περί απομάκρυνσης της βιομηχανίας από την Αττική
- 2.ΡΣΑ 1985 που επικυρώνεται από το ΡΣΑ του 2016
- 3.ΓΠΣ 1988 των δήμων που διατρέχει η Πειραιώς
- 4.Προεδρικό Διάταγμα του Ελαιώνα 1995

«Ανάπλαση και ανάδειξη της ταυτότητας της οδού Πειραιώς».

ΥΠΕΧΩΔΕ
Μάρτιος 1995

Από την πλατεία Ομονοίας ως την λεωφόρο Γρ.Λαμπράκη στον Πειραιά (8,5 χλμ.)

Βασική ιδέα

Ανάδειξη του δρόμου σε άξονα υπερτοπικού πόλου πολιτισμού, αναψυχής, εκπαίδευσης και πρασίνου σε συνδυασμό με παραγωγικές δραστηριότητες.

Μέτρα

- [...]
- Προστασία και αποκατάσταση των αξιόλογων κελυφών και του περιβάλλοντος χώρου αυτών. Για την επανάχρησή τους προτείνονται χρήσεις αναψυχής και πολιτισμού.
- [...]
- Ενίσχυση του πρασίνου με καθορισμό και οργάνωση κοινοχρήστων χώρων αναψυχής και στάσης του κοινού, παράλληλα με την ανάπτυξη πολιτιστικών ή αθλητικών δραστηριοτήτων.
- Σημειακές παρεμβάσεις μεγάλης κλίμακας για εννέα (9) σημεία κατά μήκος του άξονα, με στόχο να αναδειχθούν σε πόλους δραστηριοτήτων και πρασίνου.

πηγή:
"Ο ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ"
Φερενίκη Βαταβάλη, Νίκος Μπελαβίλας
Ανακοίνωση στην 5η Πανελλήνια Επιστημονική Συνάντηση
ΤΙCCH
Βόλος / 22-25 Νοεμβρίου 2007

*ΤΙCCH: Διεθνής Επιτροπή για την Διατήρηση της Βιομηχανικής Κληρονομιάς



“ΠΕΙΡΑΙΩΣ 260”



Add Festival Ιούνιος 2018 στον υπαίθριο χώρο του συγκροτήματος
<https://www.instagram.com/p/BkUljwTn4Dx/?taken-by=addfestival.gr>



Πρώτη “Υλη” του Δημήτρη Παπαιωάννου στο γκαράζ -κτήριο Α- της “Πειραιώς 260”
[/https://camerastyloonline.wordpress.com/2012/10/09/47-dimitria-proti-yli](https://camerastyloonline.wordpress.com/2012/10/09/47-dimitria-proti-yli)

Πειραιώς 260

Από την Βιομηχία στις παραστατικές τέχνες
χρονολόγιο

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΗ ΚΛΙΝΟΠΟΪΑ Ο.Ε.,
Ιωάννη Τσαούσογλου,
Θεσσαλονίκη, 1925

Μεταλλικά Έπιπλα Τσαούσογλου,
οδός Πειραιώς 260
Κλινοποιία Τσαούσογλου Ι. & Υιοί Ο.Ε.,
οδός Πειραιώς 260
1960

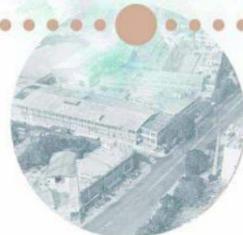
Ανάπλαση
Λ. Πειραιώς
1995

Ελληνικό Φεστιβάλ
με τον Γιώργο Λούκο
ως καλλιτεχνικό διευθυντή
φιλοξενείται στον χώρο
2006

κήπος σωματικών αφηγήσεων

ιδιοκτησία οικογένειας
Τσαούσογλου
με καταγωγή από την Θεσσαλονίκη

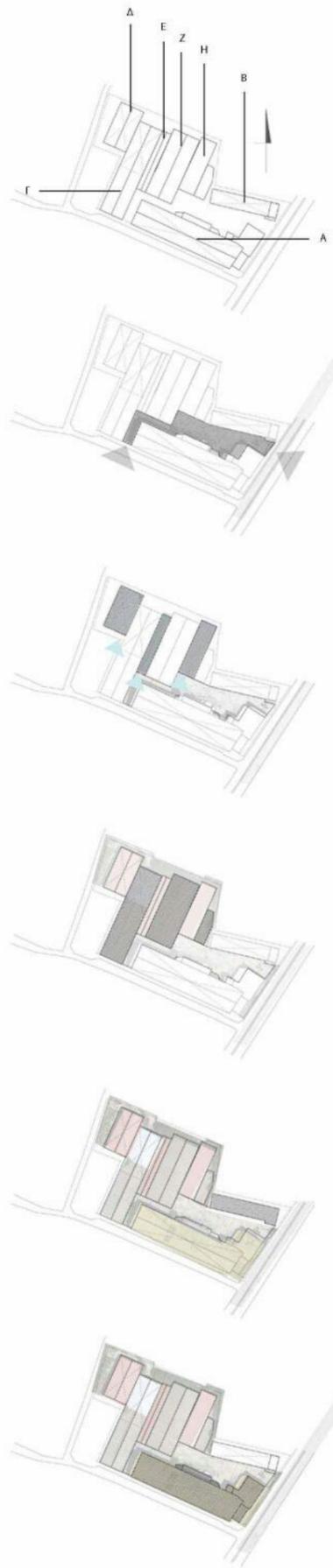
ΕΒΜΕ βιομηχανία
μεταλλινών επιπλώσεων
Ι. Τσαούσογλου και Υιοί Α.Ε.
1957



η λειτουργία
διακόπηκε
οι υποδομές περιήλθαν
στην τράπεζα
90'

χαρακτηρισμός
ως ιστορικών
διατηρητέων μνημείων
2001
παραχώρηση στο ΥΠΠΟΑ
2002





ΤΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ

- _7 κυρίως κτήρια-υπόστεγα (Α,Β,Γ,Δ,Ε,Ζ,Η) και επιμέρους μικρότερα βοηθητικά (μερικά από τα οποία κατεδαφισμένα).
- _Εμβαδόν: 16.000 τ.μ. (16 στρέμματα).
- _Ιδιοκτησιακό Καθεστώς: Όλο το συγκρότημα ανήκει στην Εθνική Τράπεζα.
- _Επανάχρηση από το Φεστιβάλ Αθηνών.

_Κεντρική Αυλή: Από αυτή γίνεται η είσοδος στο συγκρότημα και στους χώρους του Φεστιβάλ Αθηνών

_Οι διαμορφωμένοι εν ενεργεία θεατρικοί χώροι

- _Κτήριο Δ: 1800 τ.μ. - 650 θέσεις
Φέρων οργανισμός από μπετόν, δίρριχτη στέγη, ισόγειο, πρώην χώρος επεξεργασίας μεταλλικών.
- _Κτήριο Ε: 600 τ.μ. - 170 θέσεις
Φέρων οργανισμός από μέταλλο, δίρριχτη στέγη, ισόγειο, πρώην χώρος αποθήκευσης μεταλλικών
- _Κτήριο Η: 1400 τ.μ. - 550 θέσεις
Φέρων οργανισμός από μπετόν, μονόρριχτη στέγη, ισόγειο, πρώην χώρος αποθήκευσης μεταλλικών σωλήνων

_Αποθήκες

- _Εξυπηρετούν τις ανάγκες του Φεστιβάλ.
- _Περιλαμβάνουν εντός τους και κάποιους διαμορφωμένους χώρους γραφείων, και βοηθητικούς των σκηνών (καμαρίνια, ως κλπ.)
- _Μεταλλικοί φέροντες οργανισμοί
- _Δίρριχτες ή μονόρριχτες στέγες
- _Ισόγεια

_Κτήριο Β

- _Λειτουργία: Γραφεία και μηχανουργείο.
- _Μέχρι πρόσφατα φιλοξενούσε μέρος υλικού του Αρχείου της Εθνικής Τράπεζας, το οποίο κρατούσε το κτήριο προς δική του χρήση. Στο φετινό Φεστιβάλ χρησιμοποιήθηκε ένας ισόγειος μεγάλος χώρος του ως εργαστήριο και αίθουσα παραστάσεων
- _Φέρων οργανισμός από μπετόν.
- _Ισόγειο και όροφος.
- _Πρώην χώρος μηχανουργείου

_Κτήριο Α

Κτήριο Επέμβασης

- _Διατηρητέο κτήριο και το μεγαλύτερο από τα κτήρια του συγκροτήματος.
- _Καθαρό Ορθογώνιο
- _Μήκος: 130μ. _Πλάτος: 32μ. _Ύψος: 13μ.
- _Εμβαδόν 4200 τ.μ.
- _μικρό υπόγειο, ισόγειο, 1ος και 2ος όροφος
- _Φέρων οργανισμός από μπετόν, δίρριχτη στέγη.
- _Πρώην χώρος μονταδόρων. Για τις ανάγκες του Φεστιβάλ σήμερα χρησιμεύει εν μέρει ως χώρος στάθμευσης και κατά περιοχές -με ανάλογη διαμόρφωση- ως θεατρικός ή συχνότερα εκθεσιακός χώρος

“ΠΕΙΡΑΙΩΣ 260”

Η γύρω περιοχή

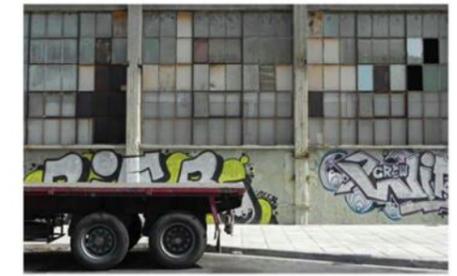


ΚΤΗΡΙΑ Δ, Ε, Η



“ΠΕΙΡΑΙΩΣ 260”

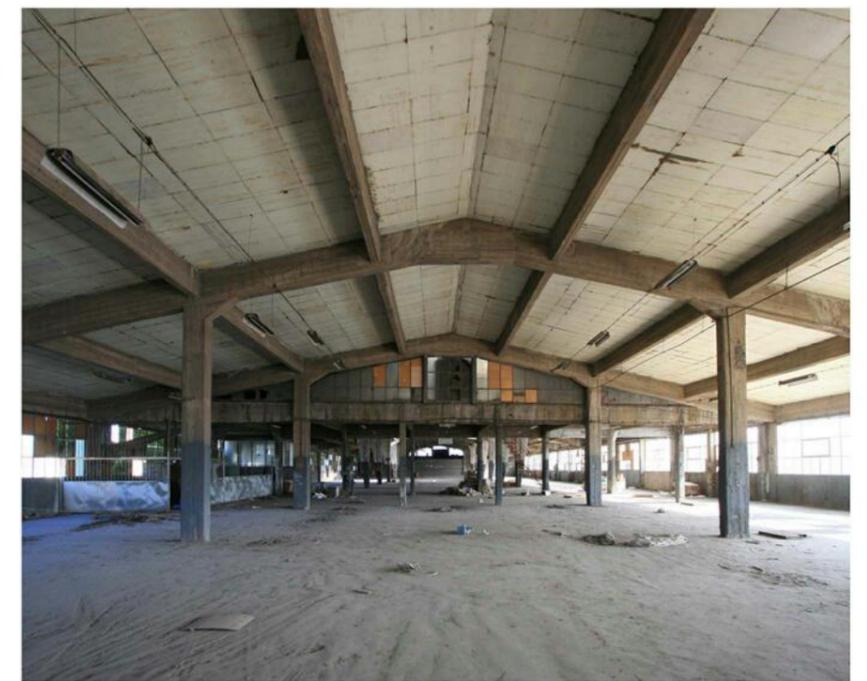
Το συγκρότημα



ΑΥΛΗ: Χώρος εισόδου



ΚΤΗΡΙΟ Α



Λαμβάνοντας υπόψιν:

1. το αίτημα Στεγής Χορού από τους εργαζόμενους στον χώρο,
2. τα κρατικά πλάνα για την διαμόρφωση του χαρακτήρα της οδού Πειραιώς,
3. τον διατηρητέο χαρακτήρα κτηρίων του συγκροτήματος,
4. την ήδη υπάρχουσα λειτουργία των θεάτρων του Ε.Φ. στην "Πειραιώς 260"
5. και την γειτνίαση του συγκροτήματος με την Ανώτατη Σχολή Καλών Τεχνών της Αθήνας,

προκύπτει η πρόταση μου:

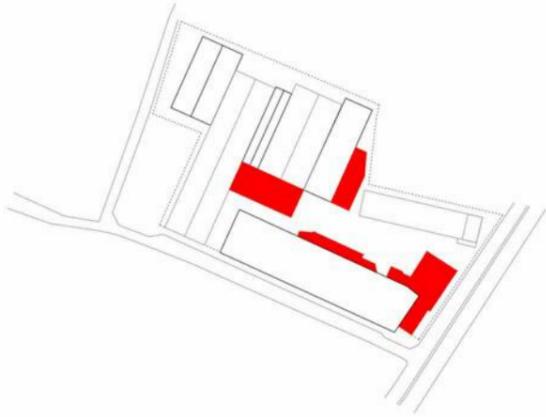
Ένα πλάνο αξιοποίησης του λανθάνοντος αρχιτεκτονικού δυναμικού του συγκροτήματος στο νομμερο 260 της Πειραιώς -συνεχίζοντας και ενισχύοντας το πλαίσιο που θέτει η χρήση του από το Ε.Φ.-
ώστε το όλον να μετατραπεί σε υπερτοπικό πολιτιστικό πόλο με την ιδιαιτερότητα της στέγασης δραστηριοτήτων σχετικών με τον χορό, και ταυτόχρονα σε δημόσιο χώρο & πόλο πρασίνο για την περιοχή & τον ιστορικό άξονα.

Και όλα τα παραπάνω θα προκύψουν με:
_την Επανάχρηση του κτηρίου Α, διατηρητέου κτηρίου του συγκροτήματος, και ένταξη του στη ζωή της πόλης.
_την Δημιουργία μεγάλης έκτασης υπαίθριου χώρου-κηπου που θα προσφέρει ποικιλία χωρικών ποιοτήτων για την ενθάρρυνση διαφορετικών σχέσεων κοινού-ερμηνευτών κατά την παρουσίαση σύγχρονων χορευτικών αφηγήσεων.
_την Οργάνωση ενός τόπου διακαλλιτεχνικού διαλόγου σε γειτνίαση με την Ανώτατη Σχολή Καλών Τεχνών της Αθήνας.

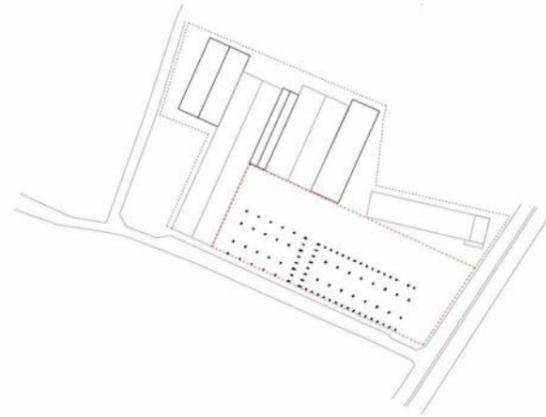
Ανάδειξη - επανάχρηση βιομηχανικού μνημείου επί της οδού Πειραιώς. ΚΤΗΡΙΟ Α

Στόχοι:

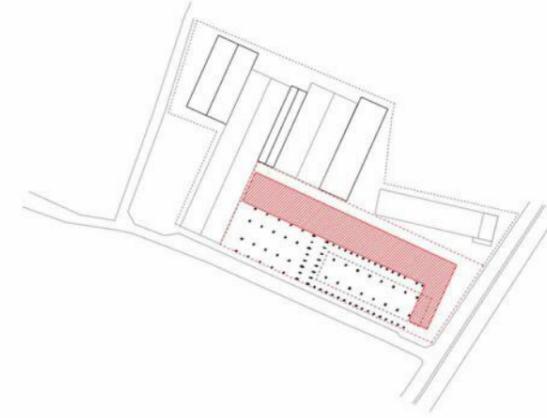
1. Ανάδειξη της ιστορικής αξίας του χώρου.
2. Ένταξη νέων λειτουργιών, σε συμπλήρωση και ενίσχυση των υπαρχόντων.
3. Οργάνωση των δημόσιων κινήσεων προς και εντός του συγκροτήματος.
4. Προσφορά πρασίνου και δημόσιου χώρου στο κοινό.
5. Ετήσια λειτουργία του πολιτιστικού συγκροτήματος.



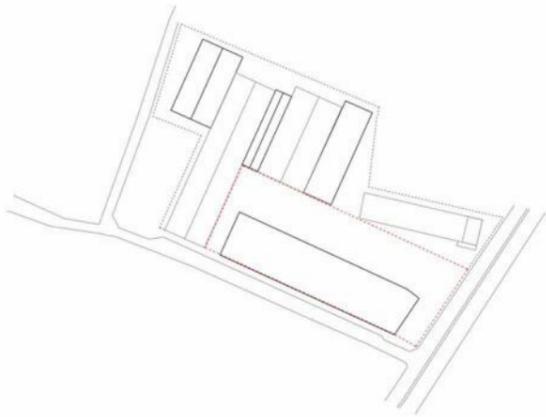
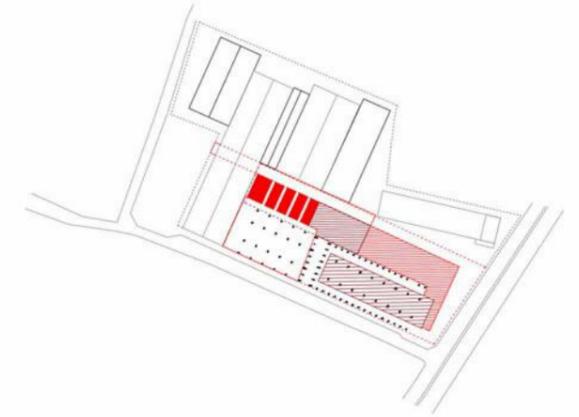
1. Αποσύρονται κτηριακοί όγκοι για να προσφερθεί χώρος στον περίβολο του συγκροτήματος ως υπαίθριος δημόσιος χώρος και για να δημιουργηθεί ένα άνοιγμα προς μια δυνητική εσωτερική σύνδεση στο οικοδομικό τετράγωνο με τις εγκαταστάσεις της ΑΣΚΤ.



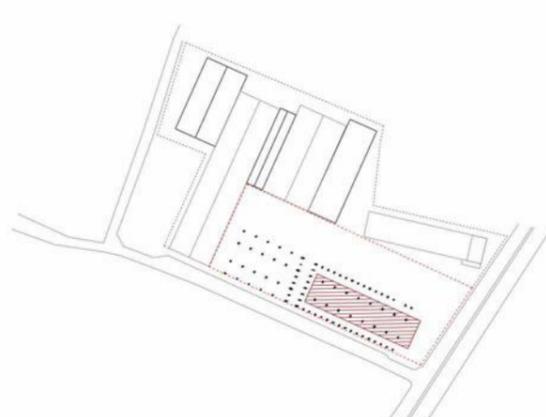
3. Το κτήριο Α μετατρέπεται από συμπαγή κλειστός όγκος σε μια διάτρητη υποπεριοχή του περιβάλλοντος, σε ένα χωροκόναβος που αποτελεί το σύνδεσμο της εν τω βάθει του οικοπέδου "κρυμμένης βιομηχανικής περιοχής των θεατρικών χώρων με την περιοχή που παραλαμβάνει το κοινό από την οδό Πειραιώς.
Καλείται να λειτουργήσει ως είσοδος αλλά και πυκνωτής, συλλέγωντας και διοχετεύοντας την κίνηση του κοινού προς τα θέατρα.



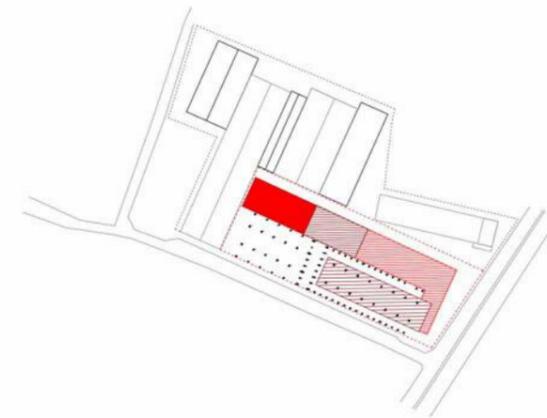
5. Ο Κήπος, μια τομή στην Οδό Πειραιώς. Μια περιήγηση σε διαδοχικές υποβαθμίσεις.
1η Υποβάθμιση: Εμφάνιση του φυσικού στοιχείου, ως προσφορά πρασίνου στο κοινό.
2η υποβάθμιση: Περισσότερο προστατευμένος χώρος, ένα ησυχαστήριο για χορογράφους και χορευτές μακριά από το θόρυβο της οδού Πειραιώς.
Αρχικός χώρος για μελέτη και επαφή με τις ρίζες πριν την δημιουργία του νέου.



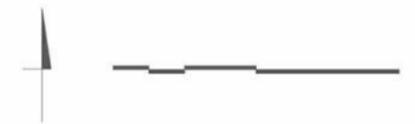
2. Διατήρηση της αυτονομίας του κτηρίου Β το οποίο προς το παρόν χρησιμοποιείται από την Εθνική Τράπεζα, με ξεχωριστή είσοδο από την οδό Πειραιώς.



4. Στο ψαχνό του τοποθετείται το κτήριο των εργαστηρίων.
Το παλιό γίνεται μήτρα του νέου.
Περιέχει και περιέχεται.
Οι πιο "ζωντανοί" χώροι από άποψη κίνησης, κόσμου και διαλόγου, τα εργαστήρια..



6. Γεφύρωση του ρήγματος που δημιουργήθηκε λόγω της εκσκαφής μέσα από το κτήριο Α με τους χώρους των θεάτρων. Προσφορά ενός "δάσους υποστυλωμάτων" ως είσοδο και χώρο αναμονής για το κοινό των παραστάσεων.



8300τ.μ.
Κήπος

1800τ.μ.
Κτήριο Εργαστηρίων

_6 αίθουσες προβών
_120 τ.μ. η κάθε μία
με δυνατότητα ενοποίησης
_αποδυτήρια
_βοηθητικοί &
αποθηκευτικοί χώροι
_χώρος
φυσικοθεραπείας

600 τ.μ.
Κτήριο Αρχείου

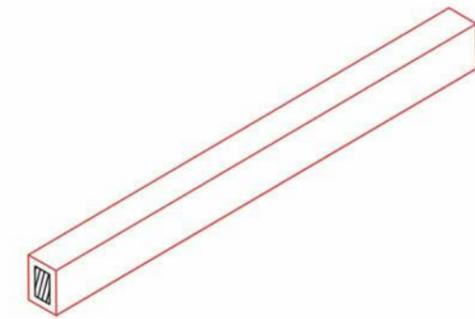
_220 τ.μ αμιγώς
αρχειακός χώρος
_αναγνωστήριο
_χώρος υπολογιστών
_βοηθητικοί &
αποθηκευτικοί χώροι

Καφέ
Εκδοτήρια εισιτηρίων

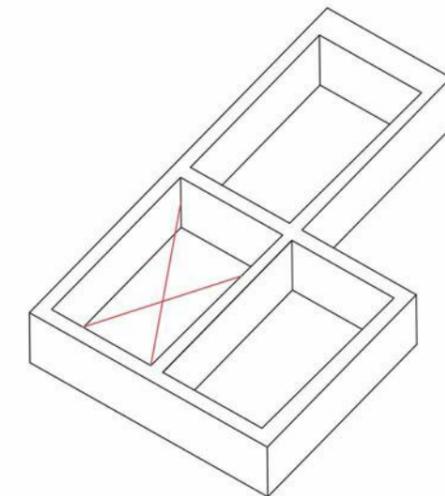
ΕΠΕΜΒΑΣΗ ΣΤΟ ΚΤΗΡΙΟ "Α"

Σημαντικά επεμβατική λύση.

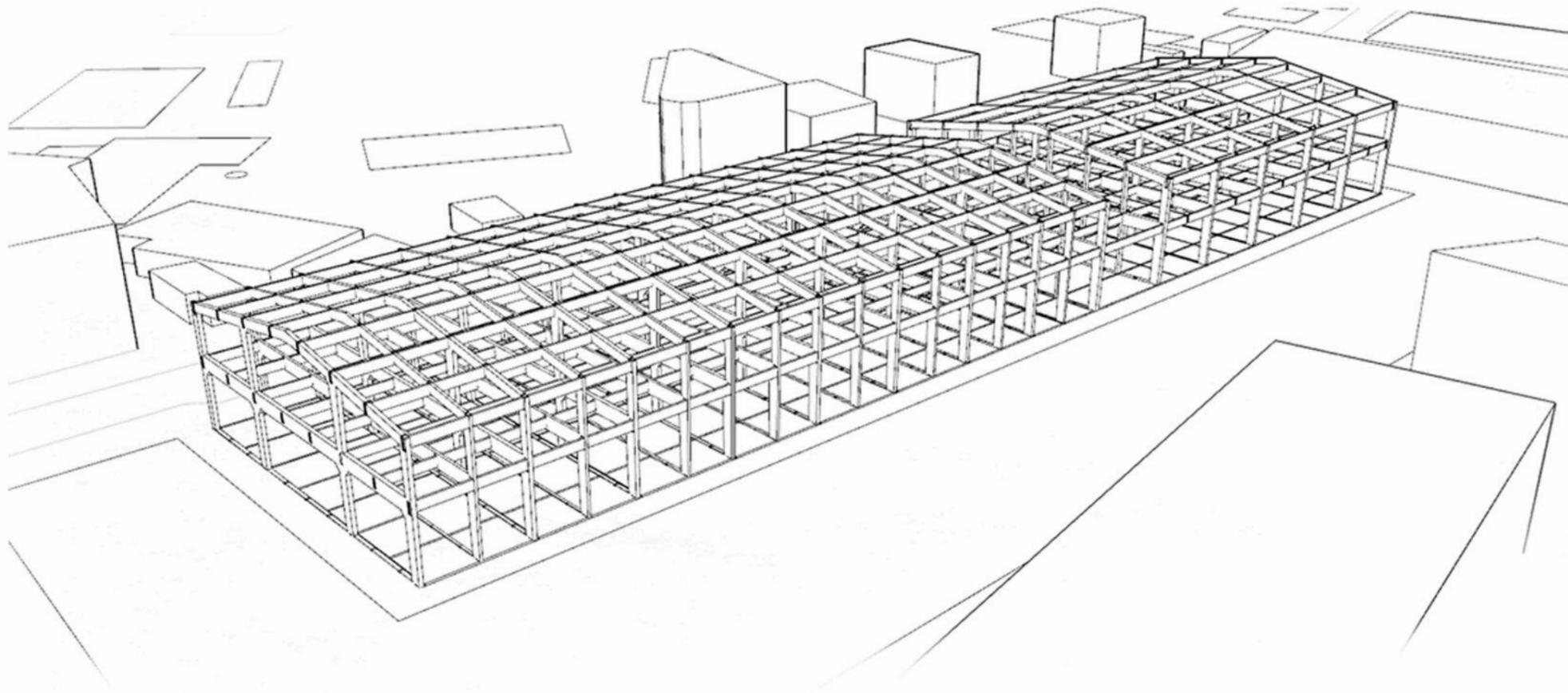
1. Επίλυση του φορέα μετά τις αφαιρέσεις των πλακών (ελάφρυνση φορτίων αλλά μείωση δυνατότητας ακαμψίας του συνόλου), & τις αφαιρέσεις των πλευρικών «γεμισμάτων» των τοιχών (ελάφρυνση από αχρειαστές επιβαρύνσεις) και υπολογίζοντας το πώς συλλειτουργεί με την καινούρια (μεταλλική) κατασκευή.

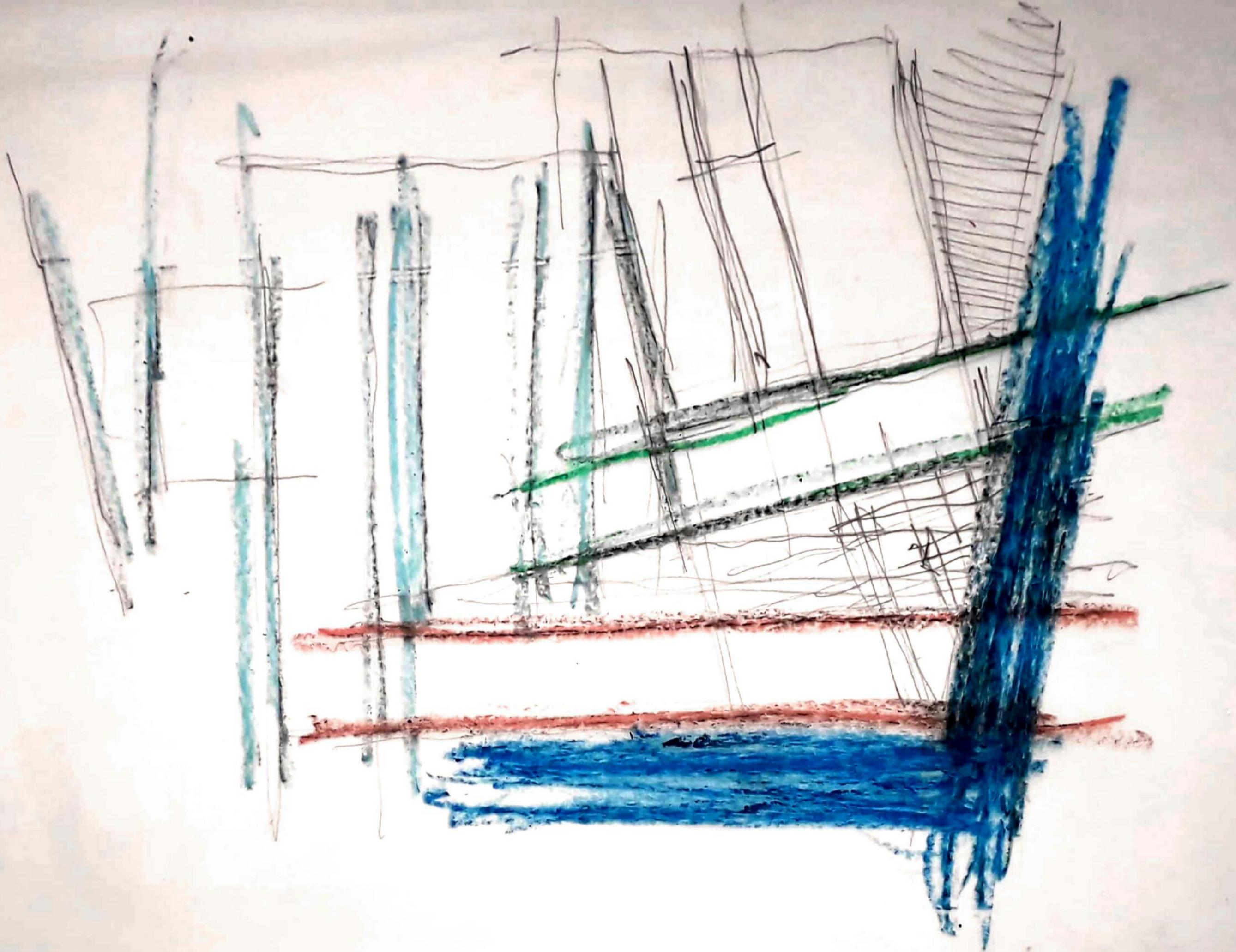


2. Στατική ενίσχυση υποστυλωμάτων και δοκαριών βάση των παραπάνω υπολογισμών. Υπολογίζοντας στα σχέδια την περίπτωση όπου η εκτίμηση δείχνει πως πρέπει να ενισχύσω το σύμπαν. Ενισχύω όλα τα υποστυλώματα και τα δοκάρια με εκτοξευόμενο σκυρόδεμα περιμετρικά (και σίδερα) που τους προσθέτει 10 με 15 πόντους στη διατομή τους.



3. Ενισχύω τις περιοχές της στέγης απ' όπου αφάιρεσα τις πλάκες με χιαστί σύρματα για να τους δώσω ακαμψία.







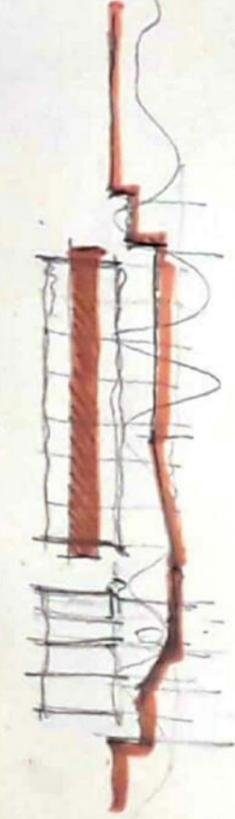
Српска



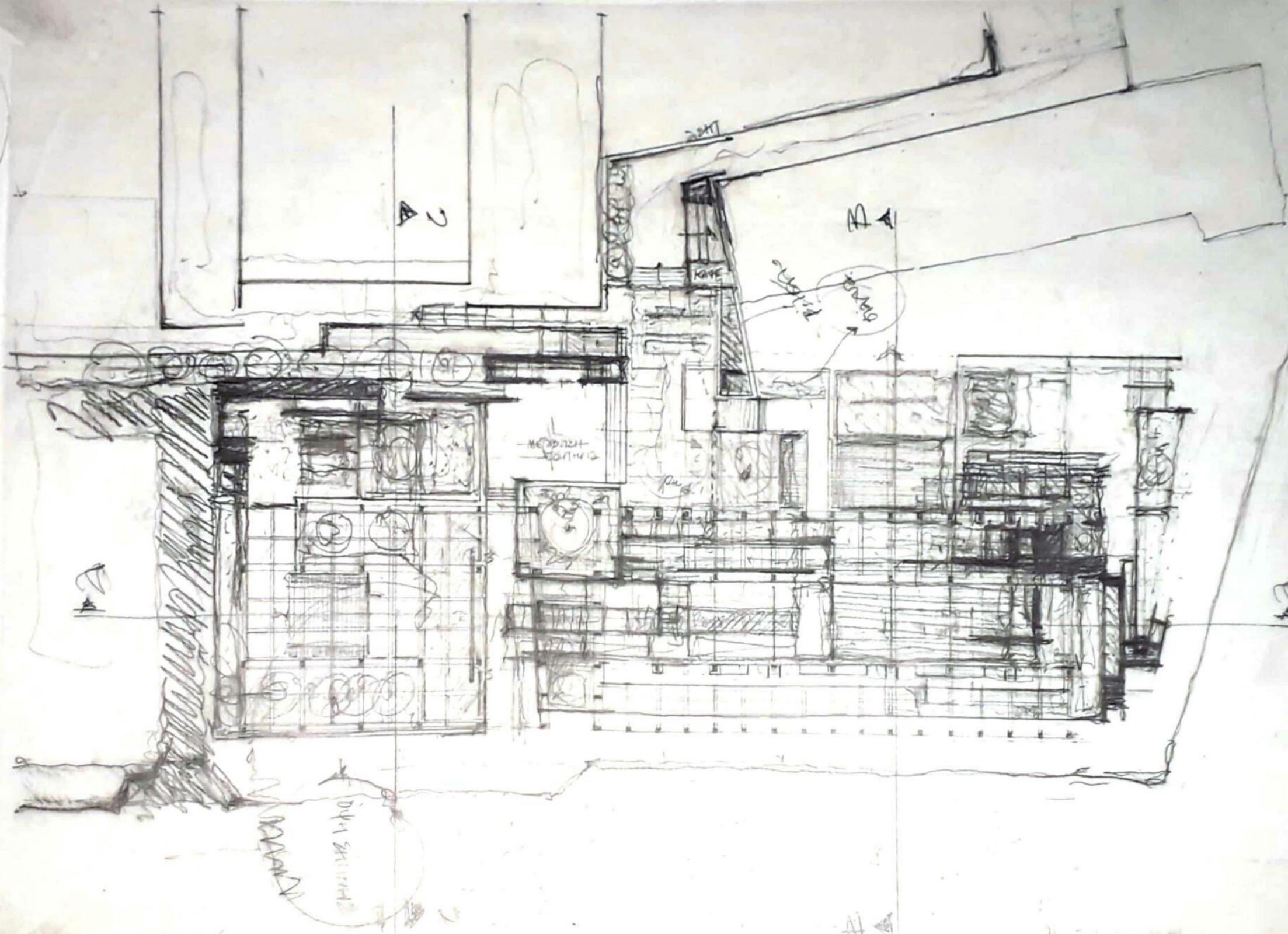
Урпипра
уорн тух рпактун
уорн тух рпактун

Урпипра
уорн тух рпактун

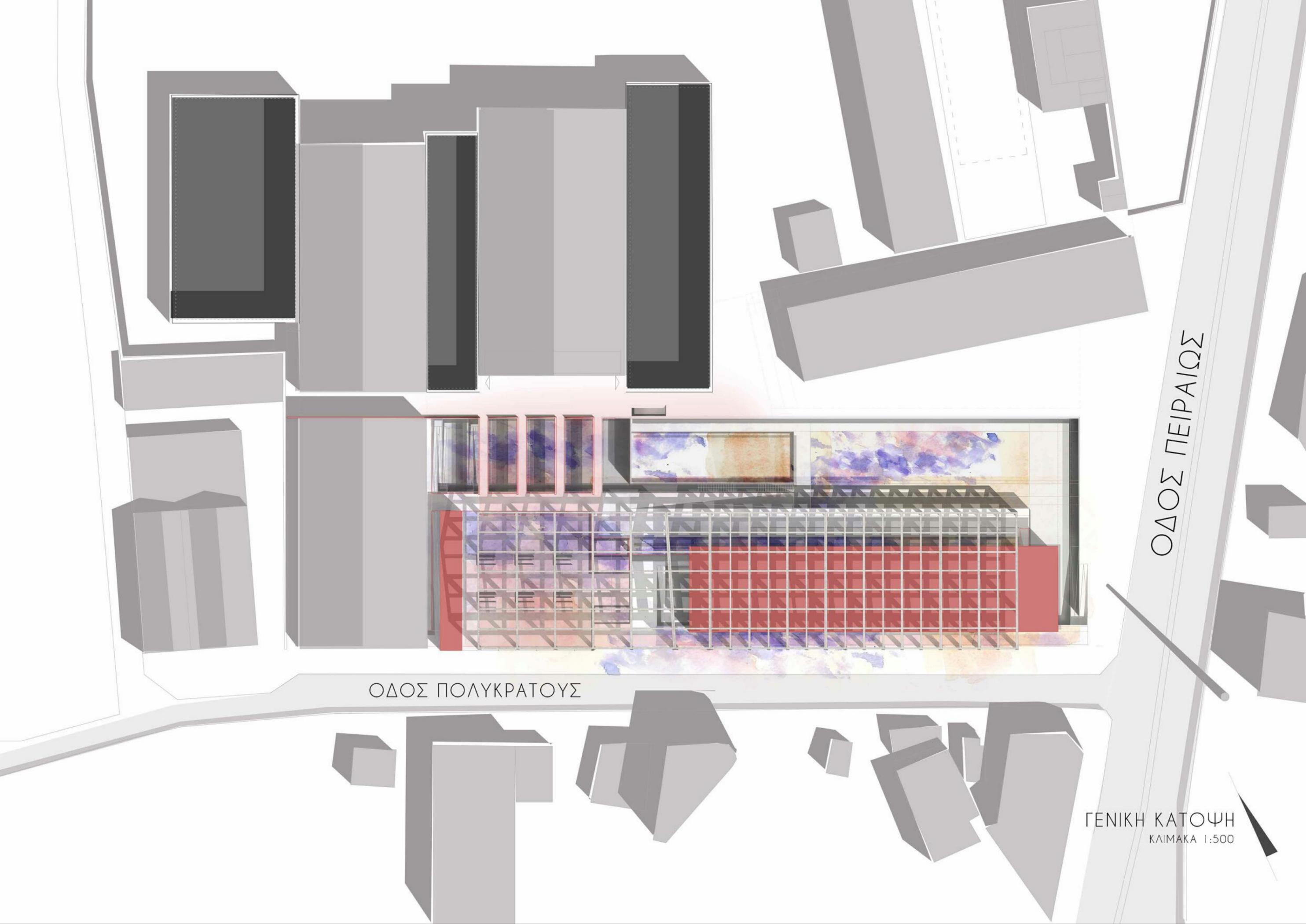
Κατάληξη
(Α) κτισμένο Β



Αποδομή & αντιστοίχιση
& επανακάλυψη



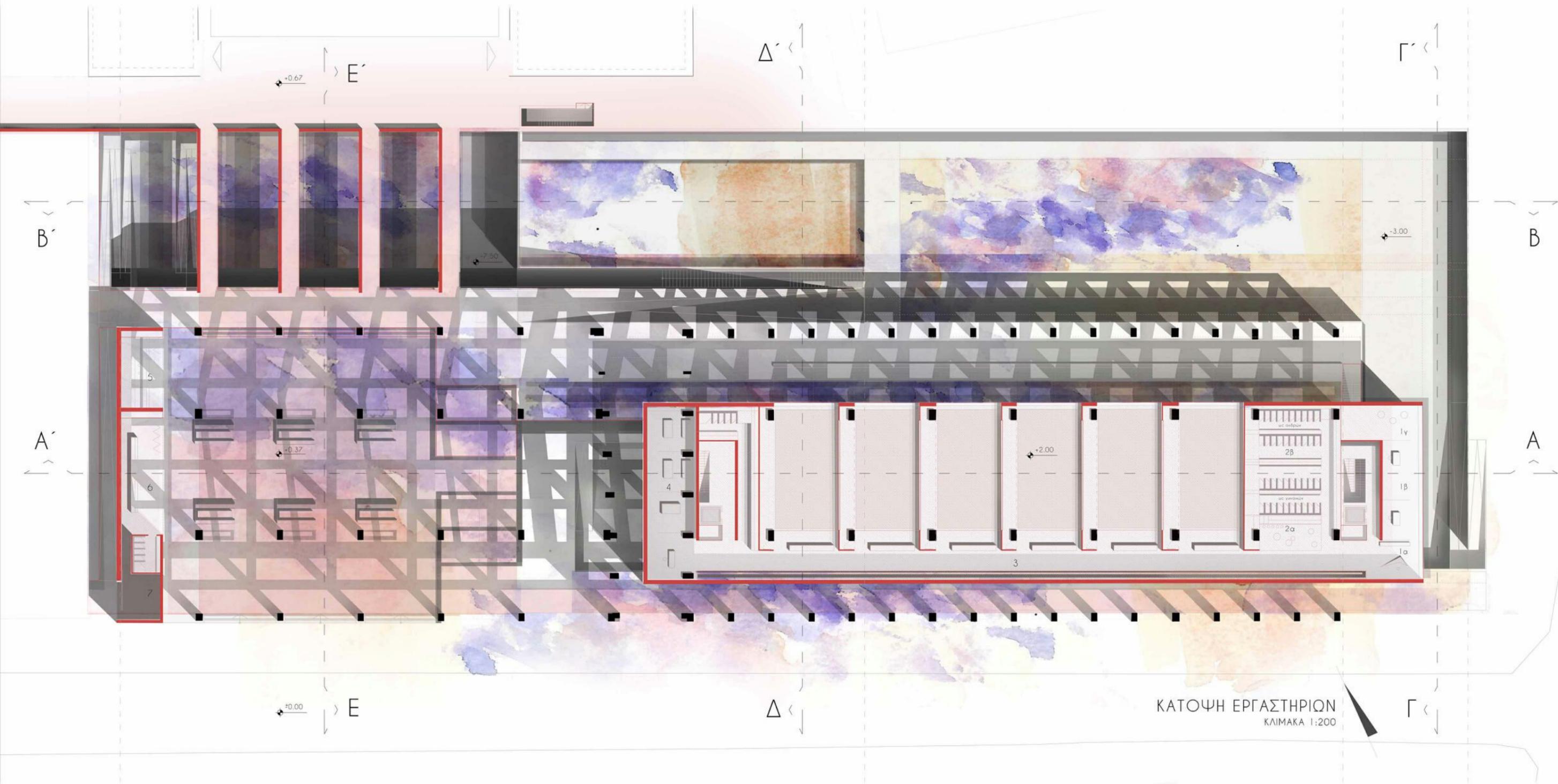
αυτοκόλατο
1 x 200 x 100
αυτοκόλατο
1 x 200 x 100



ΟΔΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΟΔΟΣ ΠΟΛΥΚΡΑΤΟΥΣ

ΓΕΝΙΚΗ ΚΑΤΟΨΗ
ΚΛΙΜΑΚΑ 1:500



+0.67

B'

B

A'

A

+0.00

E

Δ

Γ

ΚΑΤΟΨΗ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ
ΚΛΙΜΑΚΑ 1:200

E'

Δ'

Γ'

+0.37

+2.00

-3.00

5

6

7

4

3

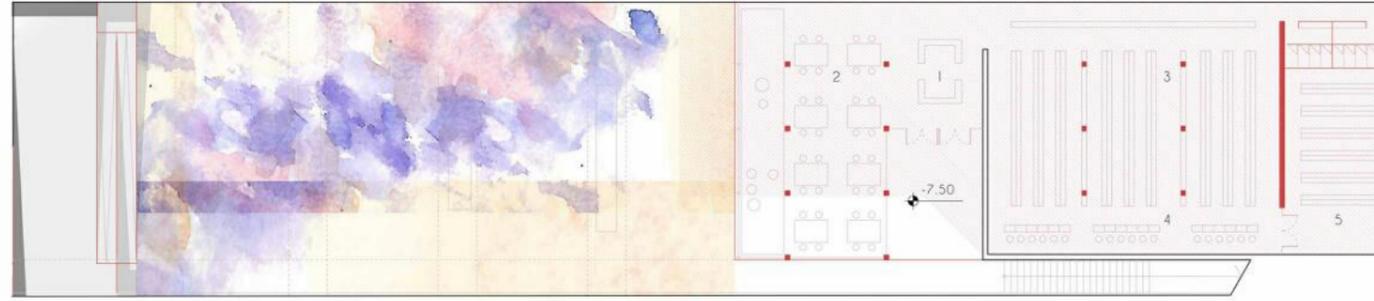
1γ

1β

1α

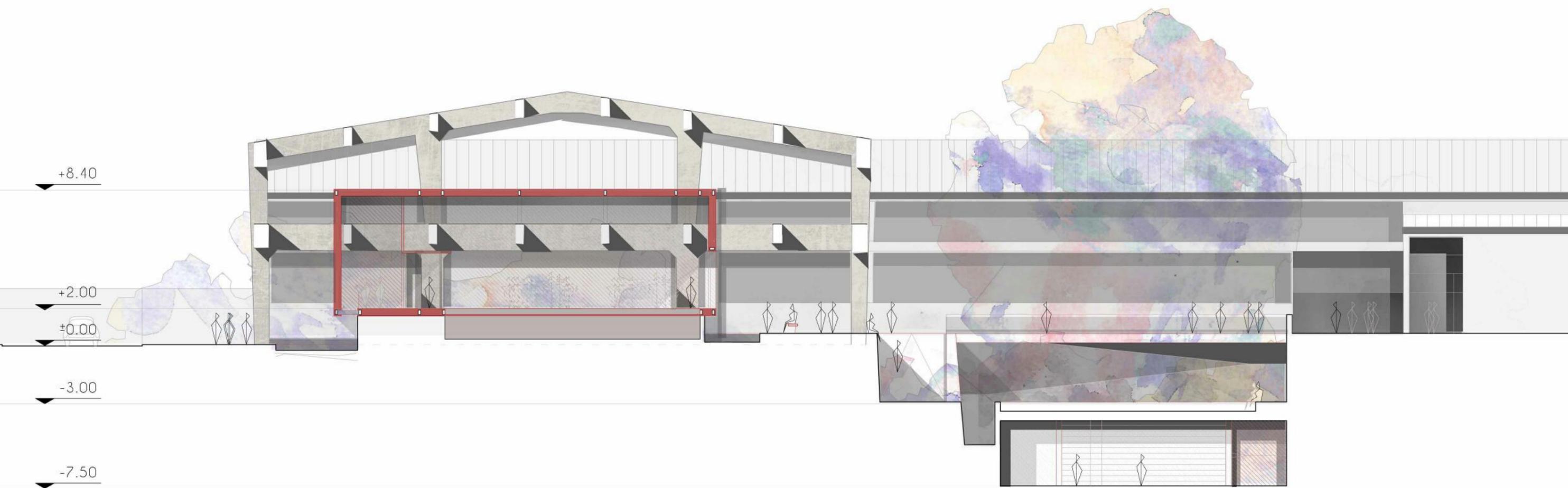
2β

2α

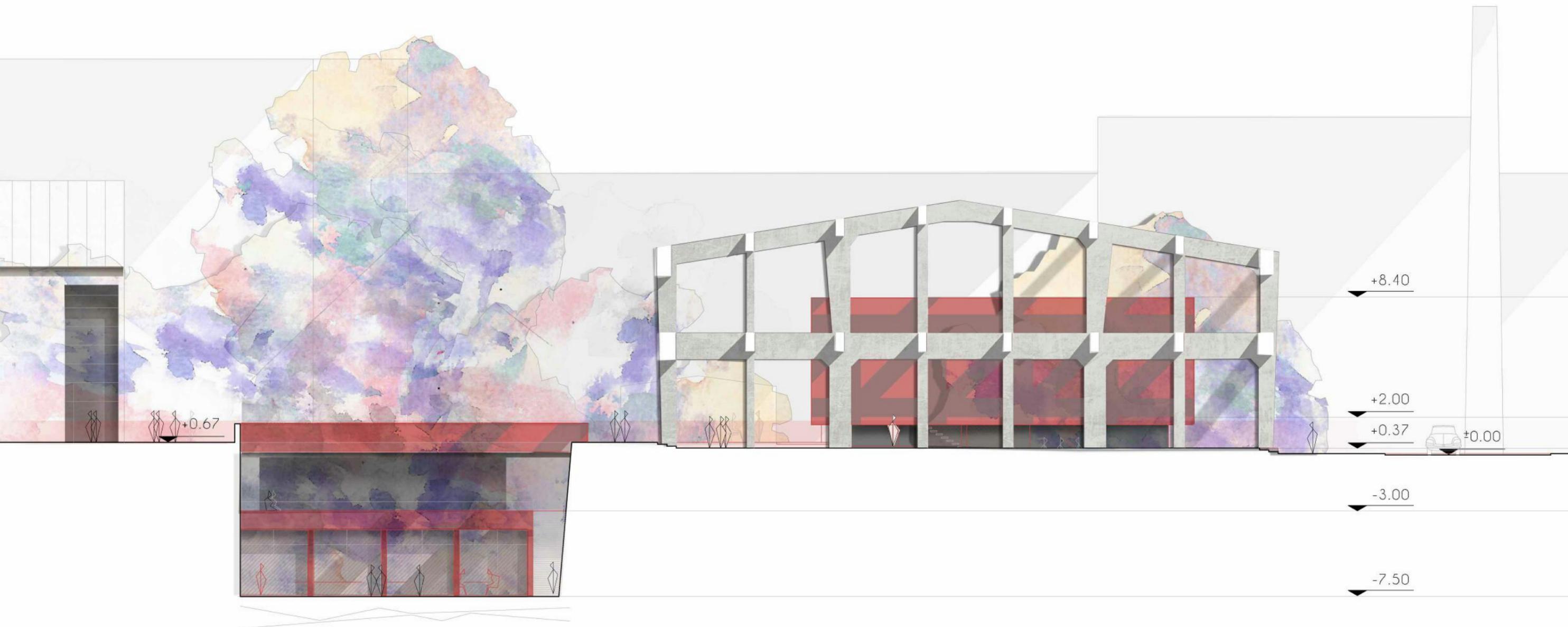


ΚΑΤΟΨΗ ΚΗΠΟΥ & ΑΡΧΕΙΟΥ
ΚΛΙΜΑΚΑ 1:200





ΤΟΜΗ ΔΔ´
ΚΛΙΜΑΚΑ 1:200



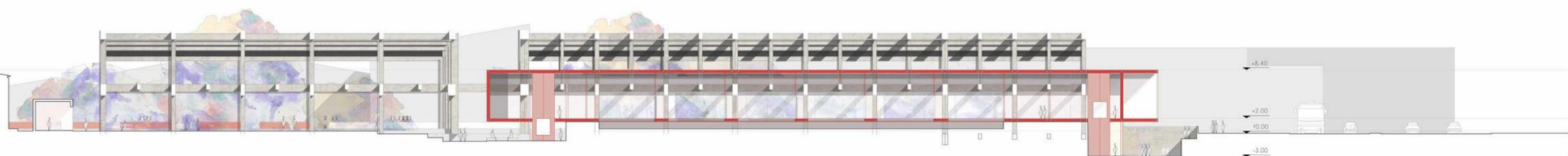
TOMH EE'
KAIMAKA 1:200



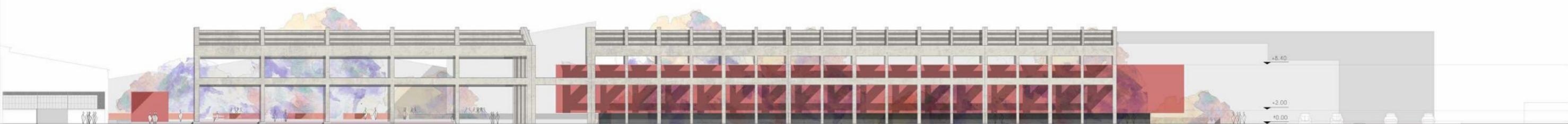
ΤΟΜΗ ΓΓ'
ΚΛΙΜΑΚΑ 1:200



TOMH BB'
ΚΛΙΜΑΚΑ 1:200

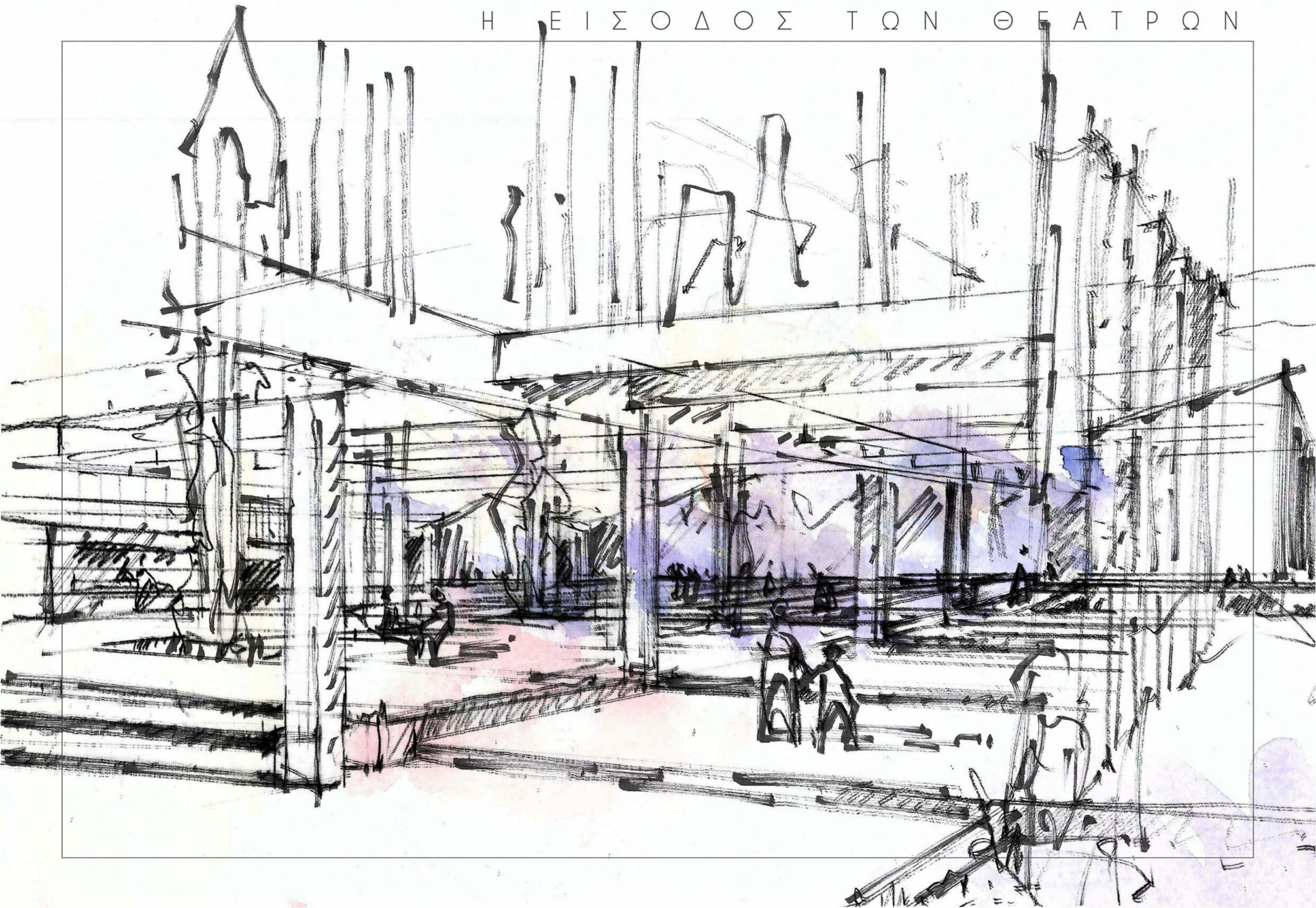


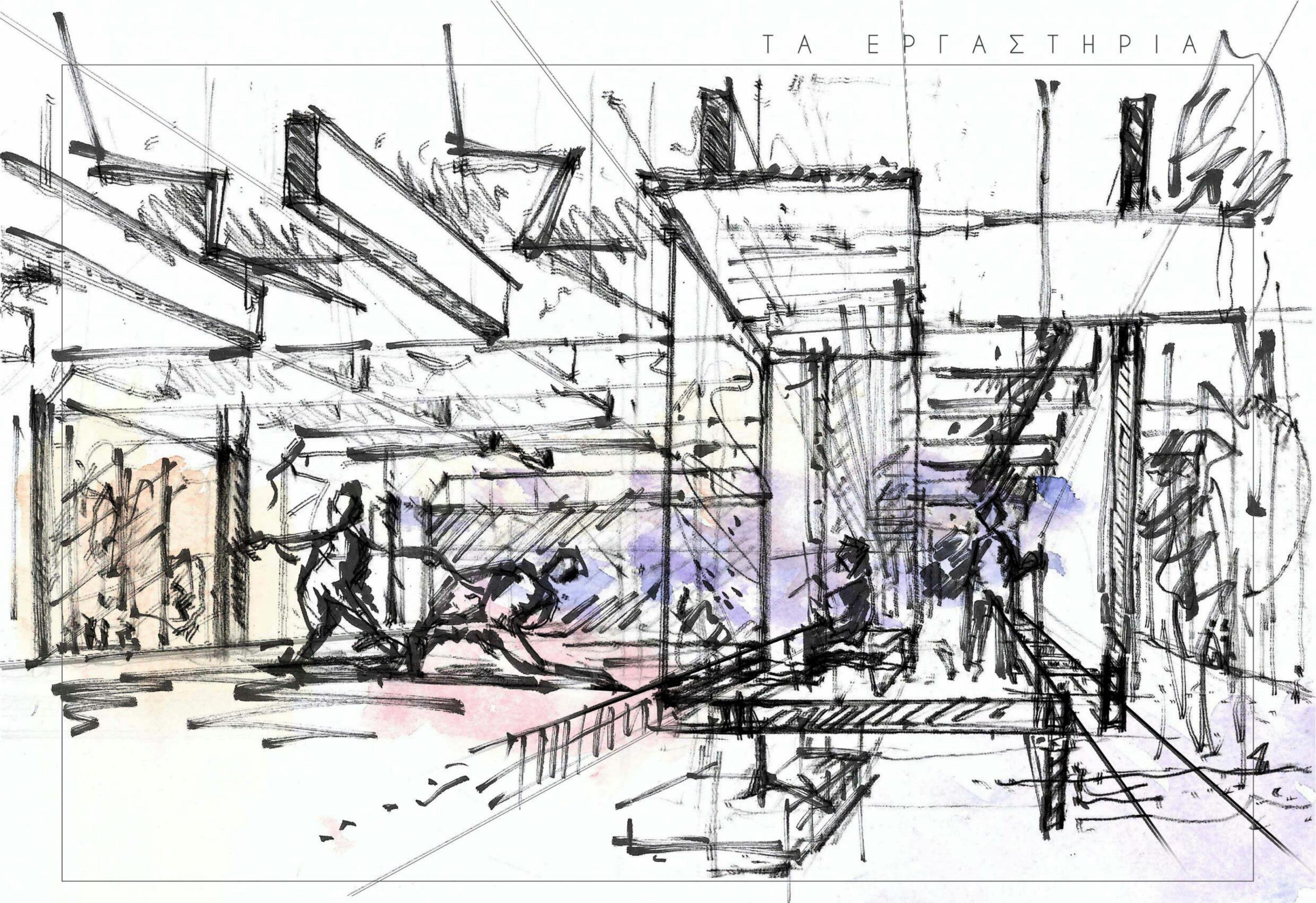
TOMH AA'
ΚΛΙΜΑΚΑ 1:200

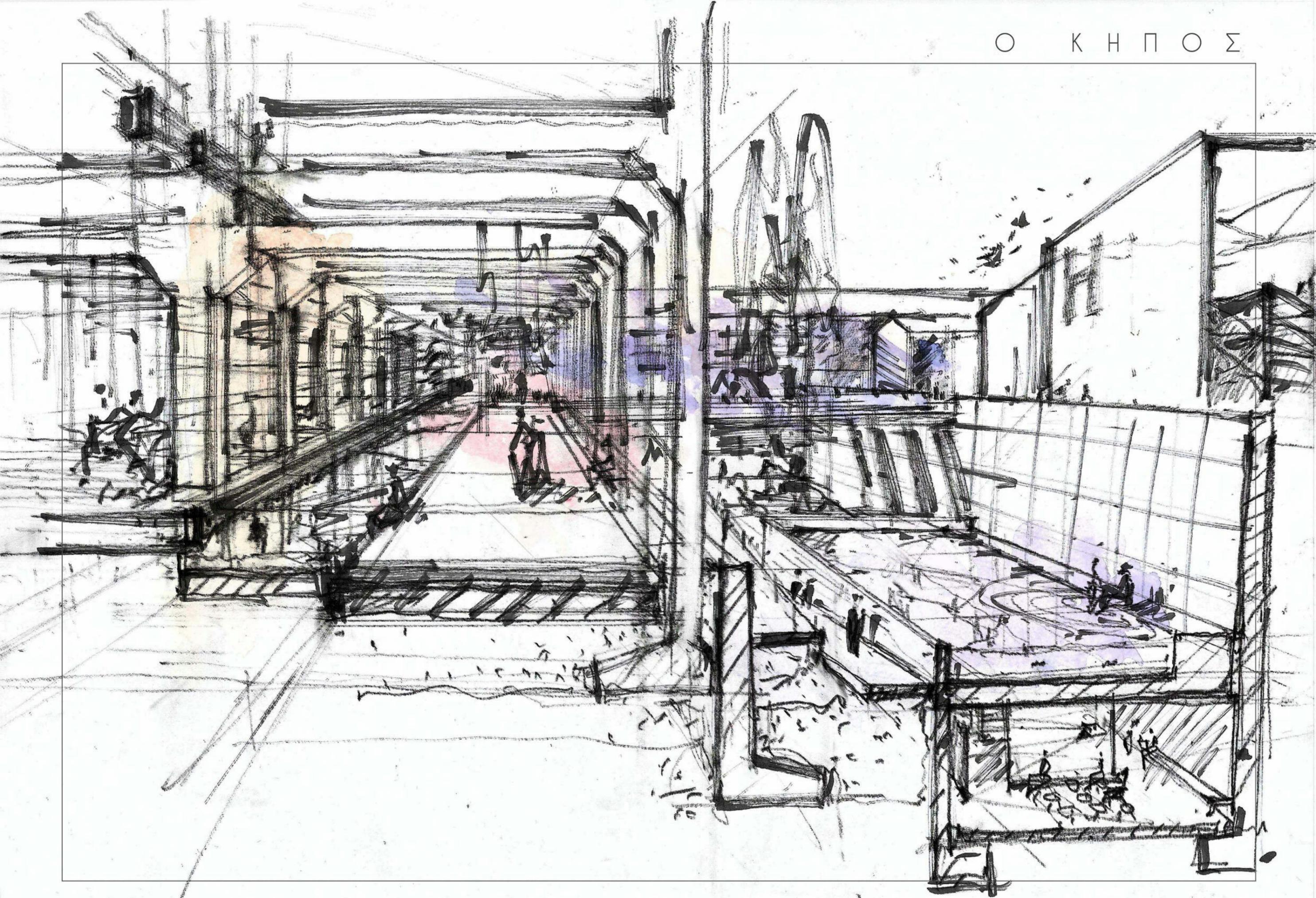


NOTIA OYH
ΚΛΙΜΑΚΑ 1:200

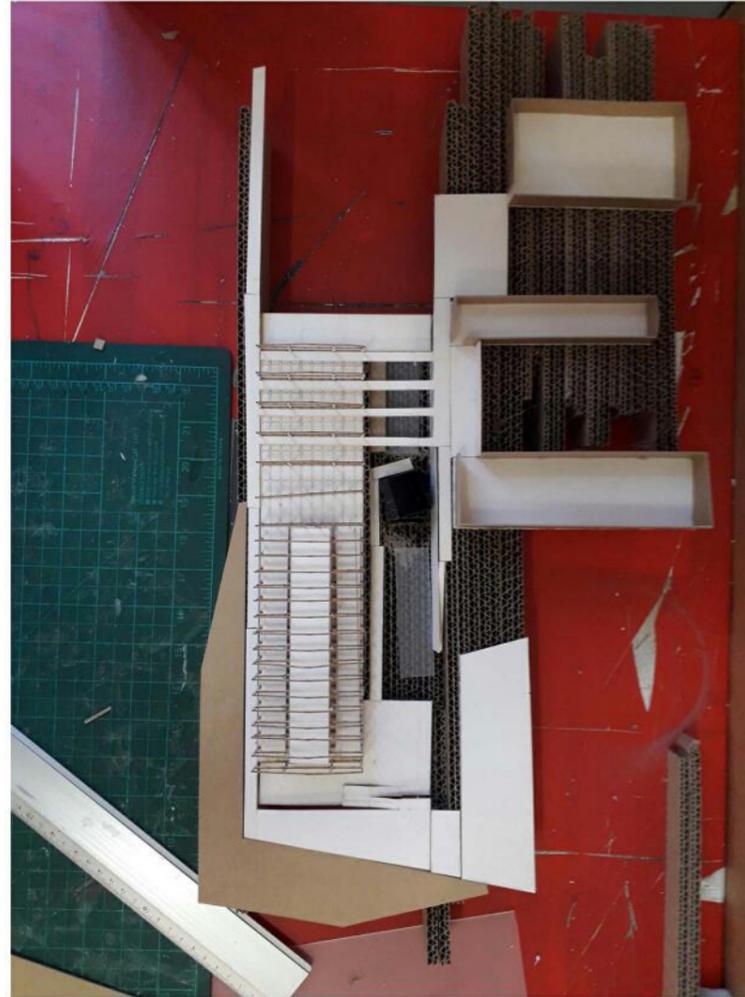
Η ΕΙΣΟΔΟΣ ΤΩΝ ΘΕΑΤΡΩΝ

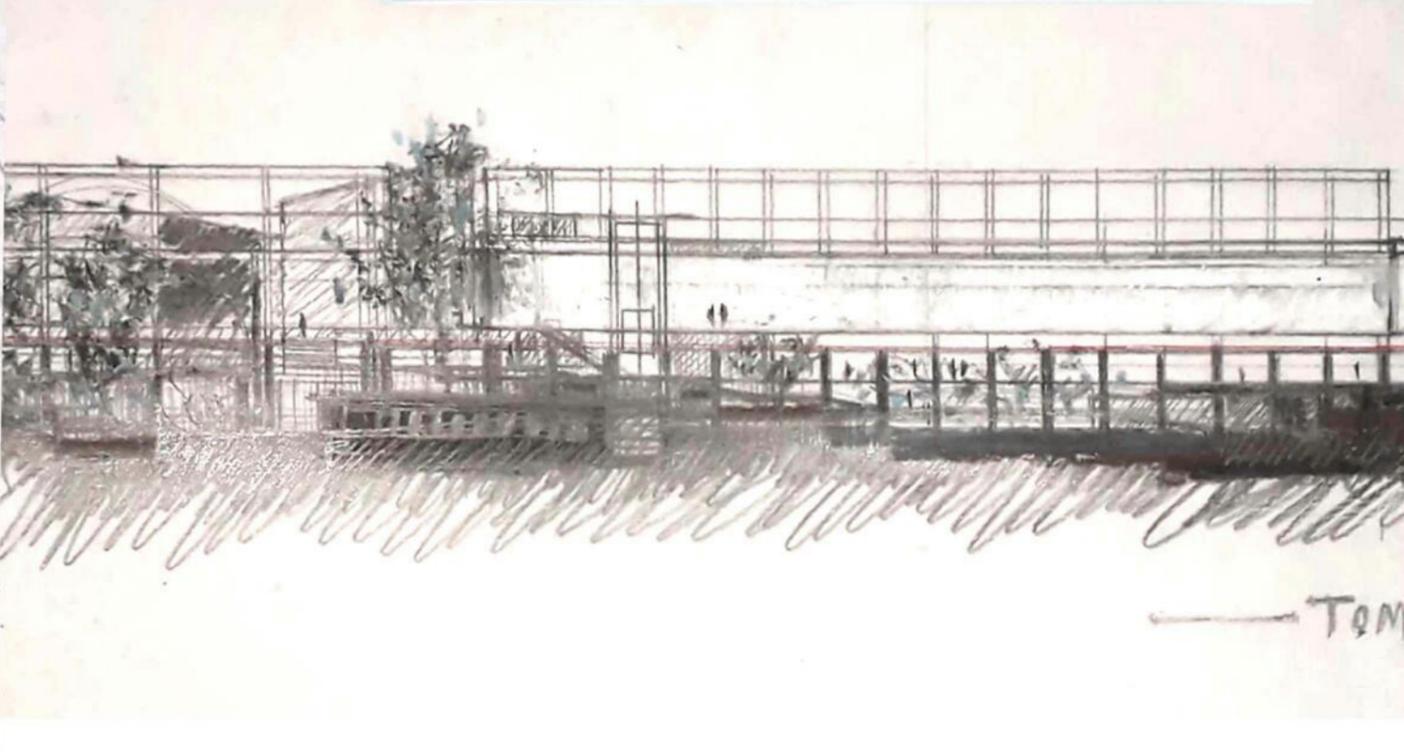
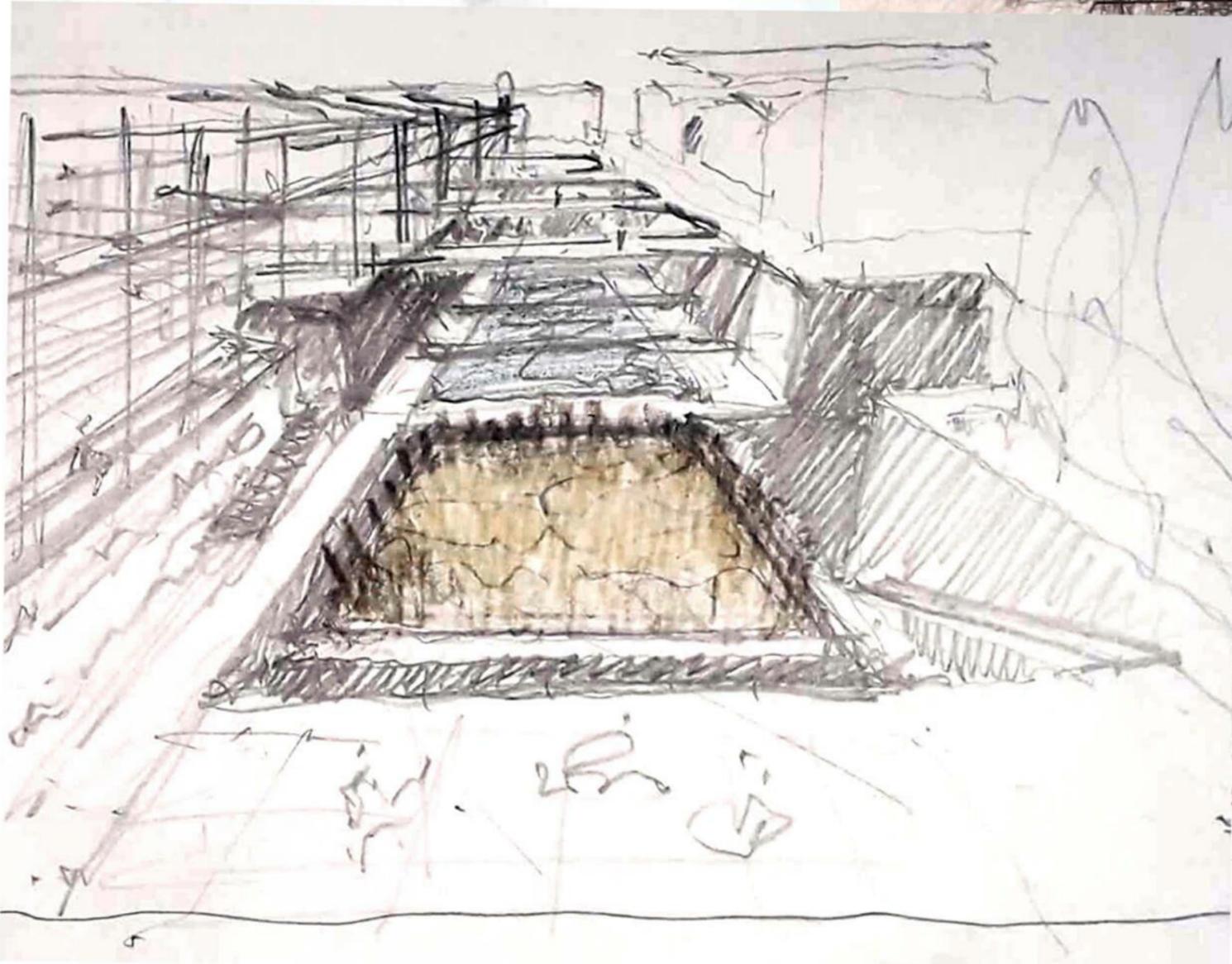
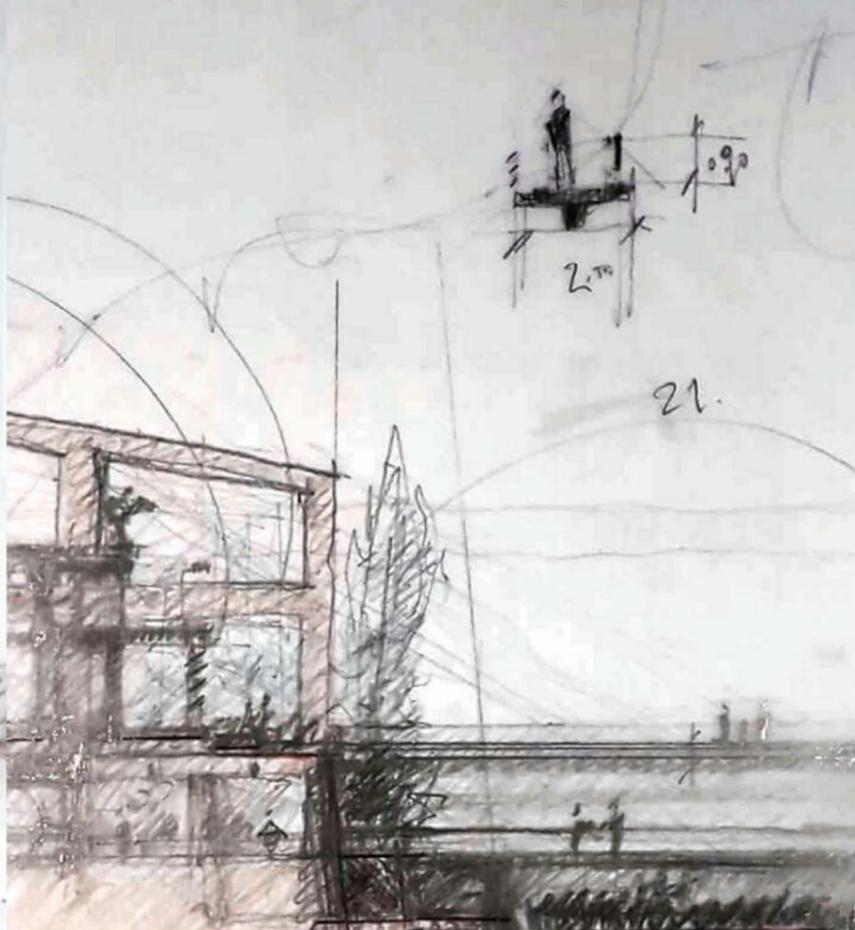
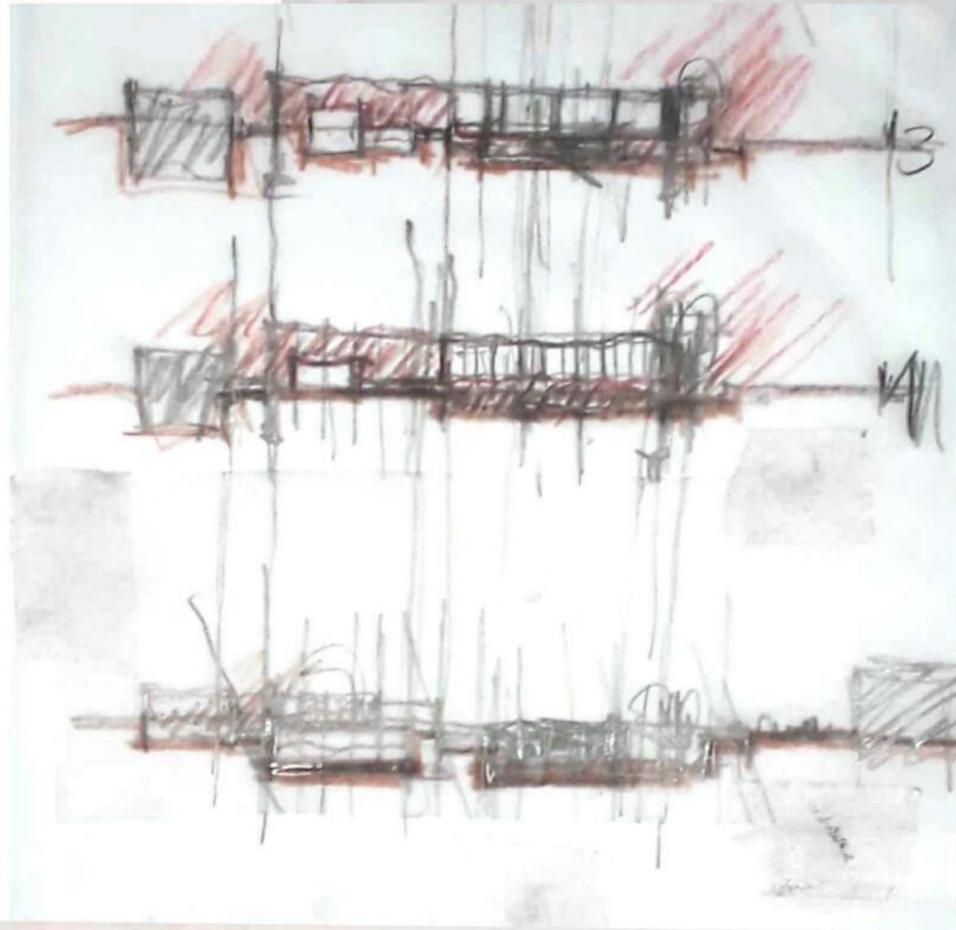


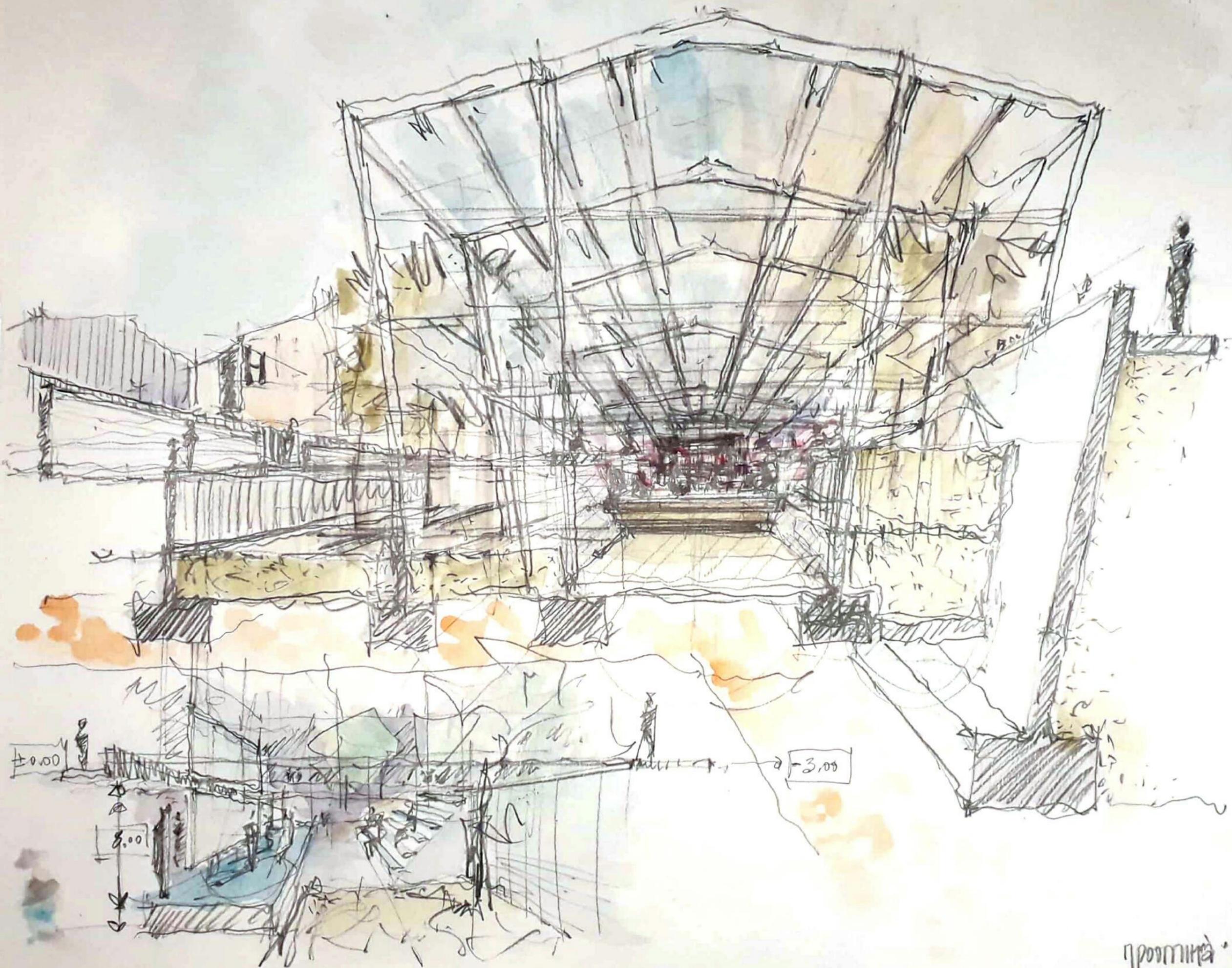




ΜΑΚΕΤΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ







25/8/13

проектирование помещений

Στο Ιστορικό Αρχείο της Εθνικής
Τράπεζας, και συγκεκριμένα στον κ.
Γεράσιμο Νοταρά, για το υλικό που
μου παρείχαν -σχέδια αποτύπωσης
του 2013 και φωτογραφίες- σχετικό
με το κτήριο της επιπλοποιίας
Τσαούσογλου,

στον κ. Δημήτρη Δασκαλόπουλο,

στον κ. Χρήστο Σαντοριναίο για την
συζήτηση και το υλικό που μου
προσέφερε,

στο Ε.Φ. για την άδεια να περιηγηθώ
στους χώρους της "Πειραιώς 260",

στον σύντροφο κ. Ζαχαριάδη

στον κ. Βασιλάτο,

στους φίλους και συνεργάτες
Αλεξάνδρα, Αναστασία, Άννα, Δήμητρα,
Εύα, Μανώλη, Μάτω, Φωτη, Ξένη
και όλους τους φίλους που με
στήριξαν,

σε σας που είστε σήμερα εδώ,

ένα μεγάλο ευχαριστώ.